

DOI 10.31651/2524-2660-2022-2-80-85

ORCID 0000-0003-3957-0257

БАБЕНКО Катерина Павлівна

кандидатка педагогічних наук, доцентка кафедри теорії та практики перекладу,

Класичний приватний університет

e-mail: babenkoekaterina47@gmail.com

УДК 378.016:811.111'908: 94 (410+477)(045)

**ПРИЙОМИ ВИКОРИСТАННЯ АВТЕНТИЧНИХ ТЕКСТІВ
НА ЗАНЯТТЯХ ІЗ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ**

Проаналізовано особливості використання оригінальних текстів у викладанні англійської мови. Розглянуто прийоми застосування текстів на практичних заняттях: самостійний пошук інформації, доповнення недостаєтьної інформації, диференціація, самостійна навчальна діяльність, використання фонових знань.

Виділено критерії відбору автентичних текстів: актуальність, пізнавальна цінність, наочність, систематичність, відповідність навчальному плану, доступність, достовірність. Осмислення оригінальних текстів поглиблюється за умови виконання вправ на етапах дотекстової, текстової та післятекстової роботи.

Схарактеризовано ефективні вправи, спрямовані на вдосконалення іншомовних навичок студентів, а саме: підготовка історичної довідки на обрану тему, нотування інформації в процесі читання тексту, коментування отриманих даних у процесі ознайомчого читання, порівняння інформації про реалії рідної та зарубіжної країни, знаходження додаткових відомостей за обраною темою, унаочнення власного повідомлення, обговорення отриманої інформації в малих групах та колективно, написання анотації на прочитаний текст.

***Ключові слова:** автентичність; види читання; іншомовна компетенція; комунікація; краєзнавчий текст; критерії добору; оригінальний текст; ситуація спілкування.*

Постановка проблеми. Головною метою навчання іноземній мові у закладах вищої освіти є формування іншомовної комунікативної компетентності та професійної спрямованості. **Актуальність** проблеми: використання автентичних текстів допомагає студентам сприймати та запам'ятовувати значний обсяг інформації, викладений англійською мовою. Цікавий текст виконує пізнавальну функцію, слугує значним стимулом до опанування іноземною мовою.

Аналіз основних досліджень та публікацій. В сучасному викладанні іноземної мови застосовуються різні види автентичних текстів. Тексти професійного напрямку формують фаховий інтерес, привчають студентів вживати спеціальну термінологію у спілкуванні. Н.В. Коротка [1, с. 127], А.С. Нипадимка, Н.І. Сарновська [2, с. 84] зауважують, що інформаційна цінність оригінальних текстів мотивує

майбутніх спеціалістів до опанування фаховою лексикою, орієнтує їх на використання термінів у професійній діяльності.

В.М. Букач та Г.В. Голубова запевняють, що краєзнавчі тексти сприяють пізнанню культури й національної специфіки англійської та рідної країни [3, с. 27]. Застосування оригінальних текстів створює на занятті уявне мовне середовище, завдяки якому студенти швидше оволодівають навичками іншомовної компетенції. Ю. Анісімова [4, с. 118] визнає, що в процесі читання автентичних текстів розвивається креативне мислення студентів.

Головною перевагою при застосуванні оригінальних текстів є доступність. Додаткова інформація, відсутня в підручнику, викликає інтерес у студентів, активізує процес навчання [5, с. 422]. Насиченість текстів новою лексикою зацікавлює студентів, примушує читати уважніше [6, с. 13; 7, с. 110; 2, с. 85], розширює словниковий запас, дозволяє паралельно засвоювати граматичні конструкції [3, с. 26; 8, с. 14]. Позитивною рисою являється різножанровість автентичних текстів, можливість самостійного відбору необхідних матеріалів [4, с. 118; 7, с. 110; 8, с. 14; 2, с. 84]. Серед недоліків застосування оригінальних текстів вирізняються тематична різноплановість, інформаційна та лінгвістична переобтяженість [8, с. 126; 9, с. 137–138], розбіжність словника-мінімуму та словника автентичних матеріалів, складність сприйняття, швидке старіння представлених фактів [5, с. 423].

Педагоги пропонують звертатися до таких специфічних матеріалів, як рекламні оголошення, листи, анекдоти, рецепти, квитки, листівки, брошури, афіші [6, с. 14; 1, с. 124; 3, с. 84; 9, с. 134]. Використання оригінальних міні-текстів створює умовно реальні ситуації спілкування, сприяє контактуванню.

Вчені детально аналізують різні форми роботи із текстами, рекомендують інтегрувати у навчальний процес спеціальні предмети для активізації роботи студентів на практичних заняттях [3, с. 28; 6, с. 13; 8, с. 124; 2, с. 84]. В залежності від етапу роботи над автентичним текстом викладачі

пропонують завдання, спрямовані на репродуктивну та творчу навчальну діяльність майбутніх фахівців. Н.Є. Дмитренко [7, с. 109] та І. Шпак [5, с. 423] головним чинником дієвості завдання признають повноту і точність. Ю. Анісімова [4, с. 120], К. Галацин [6, с. 19], І. І. Качур [8, с. 14], А.С. Нипадимка, Н.І. Сарновська [2, с. 85] вважають, що зміст вправ повинен максимально відтворювати реальну ситуацію спілкування. На думку вчених, вправи корисно супроводжувати різними видами зорової наочності [4, с. 119; 3, с. 109], аудіо та аудіовізуальними засобами [6, с. 14; 8, с. 124; 9, с. 135]. Допоміжні способи полегшують сприйняття оригінальних текстів, допомагають краще зрозуміти їх сутність, використати інформацію при контактуванні. З ціллю активізації самостійної навчальної діяльності педагогічні рекомендації студентам опрацьовувати джерела із Інтернету [8, с. 14; 9, с. 137; 5, с. 423], практикують роботу в парах, малих групах та колективно [4, с. 119; 6, с. 18; 1, с. 125; 2, с. 85].

Невирішеною частиною виділеної проблеми являються різні судження викладачів щодо особливостей вибору краєзнавчих текстів. Також існує розходження у питанні щодо послідовності опрацювання автентичних текстів. **Мета статті** – визначити прийоми використання краєзнавчих текстів на практичних заняттях із англійської мови, виділити критерії відбору краєзнавчих текстів; установити послідовність роботи над краєзнавчими текстами; охарактеризувати найбільш результативні вправи в процесі застосування автентичних текстів на практичних заняттях.

Виклад основного матеріалу дослідження. В ході практичного використання краєзнавчих текстів виявлено, що студентів приваблюють повідомлення про історичні та новітні події. Майбутніх спеціалістів цікавлять факти про звичаї та свята англійських країн, збереження традицій у сучасності. Менше уваги студенти приділяють даним про освіту, подорожі, оточуюче середовище. Проте студенти охоче читають тексти, пов'язані із майбутньою спеціальністю, рекомендації для практичного використання. Складні за змістом тексти корисно супроводжувати схемами, малюнками, таблицями, які активізують сприйняття та запам'ятовування інформації. Систематичне застосування краєзнавчих текстів підсилює мотивацію до прочитання. Продуктивним прийомом є самостійний пошук цікавих повідомлень в Інтернеті. Дібрана інформація досягає ефективності за умови її узгодження з навчальною програмою. Тому викладач для зразка вка-

зує джерела, які мають наукову цінність та будуть дійсно корисні для використання. Отже, при відборі автентичних текстів необхідно керуватися наступними критеріями: актуальність, пізнавальна цінність, наочність, систематичність, відповідність навчальному плану, доступність, достовірність.

Навчальні адаптовані тексти часто супроводжуються словниками слів та виразів [10, с. 324–325]. Спочатку краще ознайомитись із новими словами. Опрацювання словника значно полегшує студентам роботу над текстом. З метою засвоєння лексики студенти складають речення та міні-діалоги. *Наприклад:* Theme: «Education in Ukraine». 1. What does the word «pagan» mean? (Translate or say its mean in English.) 2. I'm a literacy person. 3. What is your mother tongue? – My mother tongue is Ukrainian.

Після опрацювання нових слів студенти читають та перекладають текст. Потім виконують наступні домашні завдання:

1) письмово англійською мовою викласти спогади про власну шкільну (дошкільну) освіту, використовуючи якнайбільше слів та виразів за темою «Education» (об'єм – 1–1,5 сторінки);

2) письмово англійською мовою висловити думку щодо історії освіти в Україні, вказати на переваги та недоліки колишньої освіти, поміркувати про перспективи розвитку освіти в Україні (об'єм – 1–1,5 сторінки).

На практичному занятті в групі студенти презентують свої доробки. Задача майбутніх фахівців полягає в тому, щоб розповісти про власні міркування, користуючись записами.

При вивченні теми «Education in Great Britain» студенти спочатку ознайомлюються з історичними рисами освіти країни [11, с. 268–270]. *Дальше завдання:* написати короткий аналіз тексту англійською мовою (основні думки, головні положення (review)). Об'єм – 7–10 речень. За бажанням студенти можуть розширити інформацію щодо типів англійських закладів освіти (grammar schools, technical schools, modern schools, comprehensive schools), різновидів навчання (schools for boys only, schools for girls only, mixed schools, voluntary schools) або щодо освітніх систем (the comprehensive system, the selective system, the private/independent/ system).

Для ознайомлення із освітою для дівчаток студентам пропонується уривок із книги Джин Вебстер «Довгоногий дядечко» [12, с. 15–16].

Jerusha Abbott.
To Mr. Daddy-Long-Legs Smith.

October 1st.

Dear Daddy-Long-Legs,

I love college and I love you for sending me – I'm very, very happy, and so excited every moment of the time that I can scarcely sleep. You can't imagine how different it is from the John Grier Home. I never dreamed there was such a place in the world. I'm feeling sorry for everybody who isn't a girl and who can't come here; I am sure the college you attended when you were a boy couldn't have been so nice.

My room is up in a tower that used to be the contagious ward before they built the new infirmary. There are three other girls on the same floor of the tower – a Senior who wears spectacles and is always asking us please to be a little more quiet, and two Freshmen named Sallie McBride and Julia Rutledge Pendleton. Sallie has red hair and a turn-up nose and is quite friendly; Julia comes from one of the first families in New York and hasn't noticed me yet. They room together and the Senior and I have singles. Usually Freshmen can't get singles; they are very scarce, but I got one without even asking. I suppose the registrar didn't think it would be right to ask a properly brought-up girl to room with a foundling. You see there are advantages!

My room is on the northwest corner with two windows and a view. After you've lived in a ward for eighteen years with twenty room-mates, it is restful to be alone. This is the first chance I've ever had to get acquainted with Jerusha Abbott. I think I'm going to like her.

Do you think you are?

Tuesday.

They are organizing the Freshman basket-ball team and there's just a chance that I shall make it. I'm little of course, but terribly quick and wiry and tough. While the others are hopping about in the air, I can dodge under their feet and grab the ball. It's loads of fun practising – out in the athletic field in the afternoon with the trees all red and yellow and the air full of the smell of burning leaves, and everybody laughing and shouting. These are the happiest girls I ever saw – and I am the happiest of all!

I meant to write a long letter and tell you all the things I'm learning (Mrs. Lippett said you wanted to know) but 7th hour has just rung, and in ten minutes I'm due at the athletic field in gymnasium clothes. Don't you hope I'll make the team?

Yours always,

Jerusha Abbott.

P. S. (9 o'clock.)

Sallie McBride just poked her head in at my door. This is what she said:

"I'm so homesick that I simply can't stand it. Do you feel that way?"

I smiled a little and said no, I thought I could pull through. At least homesickness is one disease that I've escaped! I never heard of anybody being asylumsick, did you?"

Завдання до тексту. 1. Read the text. Which type of school had been described in this extract? 2. How do you think, does Jerusha Abbot really like her college? Why do you think so? 3. What is a social statute of this

girl? What is the attitude to her of her classmates and teachers, according to the text? 4. Find mistakes in the letters and correct them (the structure of the letter, forms of address, syntactical, spelling etc.). What can you say about Jerusha's literacy?

Майбутнім фахівцям корисно довідатися про сучасну освітню систему Великобританії. Пропонуємо проаналізувати навчальну систему університету Бірмінгема. Спершу група колективно ознайомлюється із структурою навчального закладу [13]. В процесі знайомства схвалюються короткі коментарі студентів: *This university is situated in Birmingham. It has undergraduate programs. This university college has 12 post-graduate courses. I study at the Tourist department too.*

Студентам буде цікаво дізнатися про студентське життя в Бірмінгемі. *Наприклад, на вкладці student life – student stories розташовано фотографії, відео та розповіді студентів, які навчаються в університеті.*

Max Gregory. Sports Management BA (Hons). Max Gregory is taking the world of competitive judo by storm. Not only did he support visually impaired members of the Great Britain Paralympics team to win big in Tokyo, but was then called up to represent his country at the 2021 Junior European and World Championships. At the Paralympics, he was the main trainer for Christopher Skelley, who won gold in the Men's 100kg category, and sparred and went through drilling techniques with Elliot Stewart, who won silver in the Men's 90kg category. Just a week later, he was jetting off to Luxembourg for the Junior European Championships, where he reached the last 16 of the competition. Max started judo at the age of just six. "I joined the British Judo Centre of Excellence in Walsall in 2019 and love how we are all one team, even though it is an individual sport. "I am very grateful that I can train in the sport I love every day as a career. "Being able to further his sporting career alongside his academic studies is something he couldn't do without the support of University College Birmingham.

"The University has been very supportive of my sporting career," said Max, a two-time British Championships winner and Commonwealth junior judo champion. "During the first Covid-19 lockdown, when I was unable to train, I bought myself equipment to complete strength and conditioning sessions from home. This was only possible because of the sports scholarship I received from the University, which really helped me during that hard year. "My lecturers have also been very supportive. They understand that I am required to travel often for judo competitions and training camps, so provide help when I have missed or not understood an online lecture. This has been invaluable".

Потім студенти обирають одне із завдань: 1. Find information about the structure of this university. What is the difference between your establishment and Birmingham? 2. Chose one of the faculties. Compare the studying in this faculty and such faculty

of your university. Name three differences and three similarities of these establishments. 3. Find information about the student's life in Birmingham. Compare the peculiarities of studying in your universities. 4. Find information about lecturers in Birmingham. Compare with information about your teachers.

При підготовці повідомлення студенти використовують лексику, яка виходить за рамки словника-мінімуму, тому слід обмежувати їх в обсязі повідомлення: 0,7–1 сторінка стандартного зошита. Таким чином, студенти навчаються відбирати найважливішу інформацію, відсутнє перевантаження новою лексикою. Необхідно попередити майбутніх фахівців, що вони повинні користуватися лексикою, характерною для обраної теми. чітко формулювати знайдені факти.

Цікаво, якщо студенти будуть не просто зачитувати знайдені відомості, а представляти їх у вигляді колажу, слайдів, схем, таблиць. Оскільки студенти та викладачі зарубіжного університету вказують електронну пошту, можна задати три - п'ять питань обраній особі, поділитися інформацією про свій університет, а потім представити результати переписки на практичному занятті. За бажанням студенти можуть обрати будь-який навчальний заклад іншої англomовної країни.

В процесі роботи над краєзнавчим текстом найчастіше виокремлюються дотекстовий, текстовий та післятекстовий етапи [4, с. 119]. Дотекстовий (підготовчий) період опрацювання тексту підвищує мотивацію до читання. На цьому етапі доцільне звернення до фонових знань студентів, підготовка короткої історичної довідки за певною темою (об'єм – 0,5–1 сторінка).

Завдання. 1. Theme: «The history of London». What do you know about London? 2. Read the text «History» [14, с. 5]. Which facts didn't you know? 3. Choose one of the facts. Share information (about The Black Death, Covent Garden, etc.).

Краєзнавчі тексти, пропонувані для ознайомлення з пам'ятками Лондона [14], дуже складні, вони насичені реаліями, невідомими сучасному читачу. Радимо студентами читати окремі відомості за вибором та колективно аналізувати опрацьовану інформацію. Обмін думками здійснюється у вигляді запитань та поширених відповідей.

Сучасні неадаптовані варіанти складніші, але й цікавіші за змістом. У таких текстах висвітлюється сьогоденне бачення автора. **Завдання:** Read the text «A portrait of Great Britain» [15, с. 25–29]. Студенти розподіляються на малі групи. Перша група

читає розділ «British character», друга – «Society and Politics», третя – «Culture and the Arts». Протягом ознайомчого читання студенти паралельно занотують важливі слова та вирази. Складений словник допомогатиме в подальшому опрацюванні текстового матеріалу. **Наступне завдання:** обмін інформацією. Кожна група представляє свій словник іншим студентам. На основі глосаріїв групи готують по три питання по розділах, які не читали. Студенти відповідають на питання, посилаючись на прочитане. Сильнішим студентам пропонується *творче домашнє завдання:* Share information about a portrait of Great Britain. Choose one of the parts. (1. Gardens through the Ages. 2. Stately Homes. 3. Heraldry and the Aristocracy. 4. Rural Architecture. 5. The Countryside. 6. Walkers' Britain.) Read it yourself. Tell the information in the group. Let's awake students' interest for this information. Give brief survey. [15, с. 30–41].

Головна *задача* доповідачів: підготувати коротке повідомлення обсягом 10–12 речень. В доповіді використати спонукальні речення, емоційні лексичні звороти, використати наочність (звукову, графічну, відео – за вибором) з метою зацікавлення одногрупників. За бажанням студенти готують повідомлення на основі іншого джерела, яке обов'язково вказують при представленні.

Ефективним прийомом є самостійна розробка завдань для одногрупників. Зазвичай студенти орієнтуються на вправи, які вже виконували раніше: задати питання до тексту, знайти інформацію в прочитаному тексті, з'ясувати істинність чи неправдивість висловлювання, скласти план тексту. Пропоновані задачі часто репродуктивні, але студенти закріплюють лексикограматичні навички, навчаються самостійно формулювати думку англійською мовою, висловлювати зміст завдання доступною для одногрупників мовою.

При вивченні тем «Travelling», «Hotel» студентам буде цікаво ознайомитися з правилами подорожування дорогами Британії, заселення в готель тощо. Студентам пропонується довідник, з якого можна дізнатися про необхідну інформацію [15]. Оскільки в довіднику вміщено мапи, можна запропонувати уявну подорож дорогами Британії, пофантазувати, де б хотіли зупинитися. За додатковою інформацією необхідно буде звернутися до сайту певного готелю, дізнатися правила щодо розміщення, проживання [16].

Отримані наукові результати. Використовування краєзнавчих текстів на практичних заняттях із англійської мови допомагає студентам удосконалювати на-

вички читання. Насиченість оригінальних текстів незнайомою лексику спонукає до уважнішого читання. Незвичні граматичні конструкції, наявні в неадаптованих текстах, підштовхують до порівняння граматичних особливостей рідної та англійської мови. Диференційні завдання дозволяють студентам обирати задачу у відповідності із власними сформованими іншомовними навичками, внаслідок чого досягається плідотворність навчальної діяльності. Інтерес майбутніх фахівців до змісту текстів допомагає їм у прагненні самостійно висловити думку англійською мовою. Протягом читання та аналізу краєзнавчих текстів визначено дієві прийоми їх застосування на заняттях: самостійний пошук інформації, доповнення недостатньої інформації, диференціація, самостійна навчальна діяльність, використання фонових знань.

Висновки і перспективи подальших досліджень. Читання й аналіз краєзнавчих текстів активізують пізнавальну діяльність студентів, розширюють їх кругозір. Ознайомлення із історичними особливостями англійської культури, із сучасним поглядом на реалії допомагає порівняти властивості різних країн, висловити своє судження англійською мовою. Вибір текстів здійснюється за критеріями актуальності, пізнавальної цінності, наочності, систематичності, відповідності навчальному плану, доступності, достовірності. Ефективність засвоєння змісту оригінальних текстів досягається за рахунок чіткої послідовності їх опрацювання. Протягом дотекстової, текстової та післятекстової роботи над текстом студенти виконують різні завдання, спрямовані на вдосконалення іншомовних навичок. Найбільш продуктивними є наступні завдання: активізація знань із конкретної теми, підготовка історичної довідки на обрану тему, нотування важливої інформації в процесі читання тексту, коментування отриманих даних у процесі ознайомчого читання, порівняння інформації про реалії рідної та зарубіжної країни, знаходження додаткових відомостей за обраною темою, унаочнення власного повідомлення, обговорення отриманої інформації в малих групах та колективно, написання анотації на прочитаний текст.

Подальших розвідок потребує питання щодо грамотного використання джерел Інтернету. Знайдену інформацію необхідно підкріплювати достовірними посиланнями. Заохочення студентів до оформлення та демонстрування в групі власних знахідок привчає до самостійного оцінювання своєї роботи, викликає інтерес одногрупників до нової інформації, заохочує до обговорення поставлених питань англійською мовою.

Список бібліографічних посилань

1. Коротка Н.В. Роль автентичних матеріалів в вивченні ділової англійської мови. *Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Філологія*, 2018. Вип. № 4(72). С. 124–127.
2. Нипадимка А.С., Сарновська Н.І. Роль автентичних текстів в навчанні іноземним мовам майбутніх фахівців-міжнародників. *Молодий вчений*, 2016. Вип. № 4.1 (31.1). С. 84–87.
3. Букач В.М., Голубова Г.В. Викладання краєзнавства та іноземної мови у вищій школі. *Науковий вісник Південноукраїнського національного педагогічного університету імені К. Д. Ушинського*, 2019. Вип. 24 (129). С. 26–32.
4. Анісімова Ю. Читання автентичних текстів як запорука швидкого оволодіння англійською мовою. *Актуальні питання гуманітарних наук*, 2020. Т. 1. Вип. № 33. С. 117–122.
5. Шпак І. Використання автентичних матеріалів при навчанні читанню англійською мовою. *Науковий вісник Національного університету біоресурсів і природокористування України. Педагогіка, психологія, філософія*, 2014. Вип. № 199(1). С. 421–425. URL: http://nbuv.gov.ua/UJRN/nvnauped_2014_199%281%29_68 (дата звернення: 29.05.2022).
6. Галацін К. Використання автентичних текстів на заняттях з англійської мови в технічних закладах освіти. *Педагогічні науки: теорія, історія, інноваційні технології*, 2019. Вип. № 10 (94). С. 11–21.
7. Дмитренко Н.Є. Використання автентичних текстів в автономному навчанні професійно орієнтованого англомовного спілкування. *Педагогіка формування творчої особистості у вищій і загальноосвітній школах*, 2020. Т. 2. Вип. № 69. С. 107–111.
8. Качур І.І. Використання автентичних матеріалів як креативний підхід до вивчення іноземної мови. *Інноваційна педагогіка*, 2020. Т. 2. Вип. № 21. С. 13–15.
9. Рейда О., Івлєва К., Гулієва Д. Використання автентичних матеріалів у процесі викладання англійської мови студентам-філологам. *Актуальні питання гуманітарних наук. Педагогіка*, 2019. Т. 3. Вип. № 23. С. 133–138.
10. Гужва Т.Н. Английский язык. Разговорные темы: для абитуриентов, слушателей курсов, студентов филологических факультетов. Т. 2. Киев: Тандем, 1997. 336 с.
11. Гужва Т.Н. Английский язык. Разговорные темы: для абитуриентов, слушателей курсов, студентов филологических факультетов. Т. 1. Киев: Тандем, 1995. 352 с.
12. Webster J. Daddy Long-Legs: A Comedy in Four Acts. New York: The Curtis Publishing Company, 1912. 182 p. URL: <https://www.gutenberg.org/ebooks/40426> (дата звернення: 29.05.2022).
13. University College Birmingham. URL: <https://www.ucb.ac.uk/study/undergraduate/apply-2022/> (дата звернення: 03.04.2022).
14. Проценко Ю.М. Лондон знайомий та незнайомий. Київ: Знання, 1997. 80 с.
15. Leapman M. Eyewitness travel. Great Britain. London: Dorling Kindersley Limited, 2014. 674 p.
16. Holiday Hypermarket. URL: <https://www.holidayhypermarket.co.uk/operators/tui> (дата звернення: 29.05.2022).

References

1. Korotka, N. (2018). The role of authentic materials in learning business English. *Scientific notes of the National University «Ostroh Academy». Philology*, 4(72): 124–127 [in Ukr.].
2. Nypadymka, A.S., Sarnovska, N.I. (2016). The role of authentic texts in teaching language to future foreign relations specialists. *Young Scientist*, 4.1(31.1): 84–87 [in Ukr.].

3. Bukach, V., Golubova, G. (2019). Country Studies in teaching foreign languages at higher school. *Scientific bulletin of South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky. Pedagogy*, 4(129): 26–32 [in Eng.].
4. Anisimova, Yu. (2020). Reading authentic texts as a guarantee of fast mastering English. *Actual questions of the humanities*, 33(1): 117–122 [in Ukr.].
5. Shpak, I. (2014). Use of authentic materials in teaching of English reading. *Scientific Bulletin of the National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine. Pedagogy, psychology, philosophy*, 199(1): 421–425. Retrieved 29.05.2022, from http://nbuv.gov.ua/UJRN/nvnau_ped_2014_199%281%29_68 [in Ukr.].
6. Halatsyn, K. (2019). The use of authentic texts in English language classes in technical Education institutions. *Pedagogical sciences: Theory, History and Innovation Technology*, 10(94): 11–21 [in Ukr.].
7. Dmitrenko, N. (2020). Use of authentic texts in autonomous learning of professionally oriented English communication. *Pedagogy of formation of the creative personality in the higher and the comprehensive schools*, 69(2): 107–111 [in Ukr.].
8. Kachur, I.I. (2020). The using of authentic materials as a creative approach to the foreign language learning. *Innovative pedagogy*, 21(2): 13–15 [in Ukr.].
9. Rejda, O., Ivlieva, K., Gulieva, D. (2019). Authentic materials using in the process of English language teaching to students philologists. *Actual questions of the humanities. Pedagogy*, 23(3): 133–138 [in Ukr.].
10. Guzhva, T.N. (1997). English language: conversational topics. Vol. 2. 336 p. Kyiv: Tandem [in Eng., in Ukr.].
11. Guzhva, T.N. (1995). English language: conversational topics. Vol. 1. 352 p. Kyiv: Tandem [in Eng., in Ukr.].
12. Webster, J. (1912). *Daddy Long-Legs: A Comedy in Four Acts*. New York: The Curtis Publishing Company. 182 p. Retrieved 29.05.2022, from <https://www.gutenberg.org/ebooks/40426> [in Eng.].
13. University College Birmingham. Retrieved 03.04.2022, from <https://www.ucb.ac.uk/study/undergraduate/apply-2022/> [in Eng.].
14. Protsenko, Yu.M. (1997). *London known and unknown*. Kyiv: Znannya. 80 p. [in Eng., in Ukr.].
15. Leapman, M. (2014). *Eyewitness travel*. Great Britain. London: Dorling Kindersley Limited. 674 p. [in Eng.].
16. Holiday Hypermarket. Retrieved 29.05.2022, from <https://www.holidayhypermarket.co.uk/operators/tui> [in Eng.].

BABENKO Kateryna

PhD in Pedagogy, Associate Professor of Department of Translation Theory and Practice,
Classic Private University

WAYS OF USING OF THE AUTHENTIC TEXTS AT THE ENGLISH LESSONS

Summary. *Introduction. The article determines the peculiarities of practical using of original texts in modern teaching of foreign language. Texts are used when studying the themes of everyday communication. Adapted and authentic texts are proposed in the process of learning. The students' interests for historical and current events in Great Britain are taking into account. The lecture in class focuses attention of future specialists on the realities which are represented in the culture of different countries. Firsthand view of current events requires uses the Internet's sources.*

The purpose of the article is to assign ways of using the local history texts at the lessons of English. It is necessary to sort out the criteria of selection of such texts. It is required to find out a succession of working with the local history texts. The other aim is to characterize the most effective tasks in the process of using the local history texts in class.

The active methods of using the authentic and the local history texts are presented in the lessons. There are searching for information and studying it independently, and addition of insufficient information. There are also doing different exercises and using basic knowledge of students. In the selection of the local history texts such criteria are sorted out: topicality, information value, visualization, systematic reading, and simplicity. Texts must satisfy the requirements of the curriculum and be reliability too. Understanding of the original texts is extended under conditions of doing tasks at the different stages of

working with these texts. There are pre-reading, reading and after-reading stages.

Results. Using of the original texts helps students to receive and remember considerable informational scope. Texts are a strong stimulus to have a good command of a foreign language.

Originality. In the process of reading and analyze the authentic texts, students do different tasks directed at improving their language skills. Future specialists activate their knowledge, search additional information and prepare historical references in concrete themes. Students fix important data and comment received facts in the process of reading. They also learn to compare the realities of native and foreign countries, discuss information in small groups and as a team. Students do visualizations for their presentations and choose creative tasks as they wish.

Conclusion. Reading and analyzing of the authentic and the local history texts stimulate students' informative activity and share their mental outlook. Firsthand view of English culture and modern opinion about the realities helps students to compare peculiarities in different countries, say their own opinion in English.

Keywords: *authentic; kinds of reading; foreign language competence; communication; the local history text; the criteria of selection; original text; communicative situation.*

*Одержано редакцією 02.06.2022
Прийнято до публікації 20.06.2022*